



Rectorado

RESOLUCIÓN N° 0047

Neuquén, 13 MAR 2014

VISTO:

La solicitud de Renovación del Convenio Marco suscripto con la Universidad de Hamburgo en el año 2010, cuya vigencia expiró el 30 de septiembre de 2013; y,

CONSIDERANDO:

Que el mencionado Convenio fue aprobado mediante Ordenanza N°761 del 11 de mayo de 2010,

Que la Facultad de Ingeniería de nuestra casa, especialmente el equipo de investigación integrado por el Dr. Edgardo Donati y la Dra. Alejandra Giaveno, mantienen actividades de estrecha colaboración con la contraparte,

Que el equipo de investigadores ha requerido una extensión del plazo de vigencia hasta el 30 de septiembre de 2017 para completar las acciones conjuntas,

Que esta Adenda de Renovación no modifica bajo ningún aspecto los términos del Convenio original, sino que únicamente extiende el plazo de colaboración, haciéndose retroactiva su vigencia a la fecha en que expiró el Acuerdo Marco,


Por Ello:

LA RECTORA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE

RESUELVE:

ARTICULO 1°: APROBAR la Adenda de Renovación del Acuerdo Marco con la Universidad de Hamburgo (*Addendum to the Framework Agreement made on 24.11.2009*) que se adjunta a la presente como Anexo Único.

ARTICULO 2°: REGÍSTAR, comunicar y archivar


Prof. SERGIO V. COSENTINO
Secretario de Relaciones
Institucionales e Internacionales
Universidad Nacional del Comahue


Prof. TERESA VEGA
RECTORA
Universidad Nacional del Comahue



Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Addendum to the Framework Agreement made on 24.11.2009

Between the **Universidad Nacional del Comahue**
represented by the Rector, Profesora Teresa Vega,
Buenos Aires 1400, (8300) Neuquén, Argentina

Project Manager:
Dr. Edgardo Donati/ Dra. Alejandra Giaveno
Faculty of Engineering,
Buenos Aires Street 1400, (8300) Neuquén, Argentina

(hereinafter referred to as Universidad del Comahue),

and the **Universität Hamburg**
represented by the President, Prof. Dr. Dieter Lenzen,
Edmund-Siemers-Allee 1, D-20146 Hamburg, Germany

Implementing body:
Faculty of Mathematic, Informatics and Natural Sciences,
Department of Biology, Biozentrum Klein Flottbek
Ohnhorststr. 18, D-22607 Hamburg, Germany

Project Manager:
Prof. Dr. Wolfgang Streit/PD Dr. Eva Spieck

(hereinafter referred to as UHH)

(hereinafter individually the "Party" or collectively the "Parties")

Preamble

The Parties cooperate since October 2009 in the project "Geothermal regions in the Province of Neuquén: some biotechnological applications of thermophilic microorganisms". The Parties wish to extend their cooperation. Therefore, they agree on the following:

§ 1 Extension of the Project

- (1) The parties agree to renew the terms of the Framework Agreement signed on November 24, 2009 until September 30, 2017.
- (2) The German research team is composed of PD Dr. Eva Spieck and Prof. Dr. Wolfgang Streit.

§ 2 Entry into force


This Addendum comes into force with retroactive effect on October 1st, 2013.

§ 3 Miscellaneous

- (1) All other terms of the Framework Agreement between the Parties remain unchanged.
- (2) This Addendum is executed in English.
- (3) Any modification of this Addendum must be in writing and executed by both Parties.
- (4) Should any clause in this Addendum be determined to be or become invalid or unenforceable in full or in part, such determination shall not affect the validity of the other clauses of the Addendum or the remaining parts of the clause concerned. The Parties shall negotiate in good faith to replace any invalid clause by an effective one which conforms as far as possible to the original purpose of the invalid clause and shall then so-amend this Addendum in writing.

Universitaet Hamburg

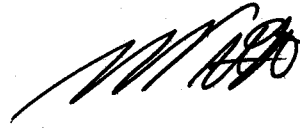
Hamburg,



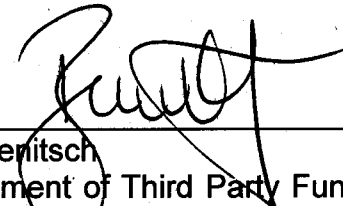
Dr. Harald Schlüter
Research Department and Funding

Universidad Nacional del Comahue

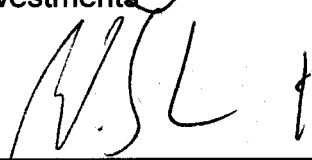
Neuquén,



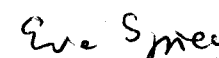
Prof. Teresa P. Vega
Rectora



Frank Bernitsch
Management of Third Party Funding and Investments



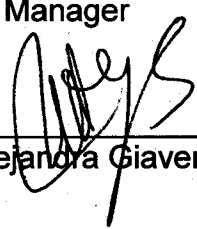
Prof. Dr. Wolfgang Streit
Project Manager



PD Dr. Eva Spieck
Project Manager



Dr. Edgardo Donati
Project Manager



Dra. Alejandra Giaveno